

Mintatanterv kódja: SZAKFORD32023SZTL										
Mintatanterv a bölcsészettudományi, egyházi, jogi, gazdasági, műszaki, európai uniós és társadalomtudományi szakfordítói és műfordítói szakirányú továbbképzéshez (1 nyelven)										
(választható idegen nyelvek: angol, francia, holland, japán, kínai, német)										
(3 félév, 90 kredit, levelező munkarend; 78 kredit kötelező + 12 kötelezően választott szakos kredit + 6 szabadon választható kredit)										
Érvényes: 2023/2024										
Tárgy jellege	Tantárgy	Tárgykód	Előfeltétel (erős)	Előfeltétel (gyenge)	Félévek					
					Kontaktóraszám / követelmény / kredit					
					1		2		3	
Elméleti alapozó modul: 18 kredit										
K	Gazdasági alapismeretek	FORDL 1110					10	v	3	
K	Jogi alapismeretek	FORDL 1120					10	v	3	
K	Számítógépes fordítás I. - A terminológia alapjai	FORDL 1230			10	v	3			
K	Interkulturális kommunikáció	FORDL 1220							10	v 3
K	Nemzetközi kapcsolatok és intézmények	FORDL 1130							10	v 3
K	Nemzetközi protokoll és etikett	FORDL 1310					10	v	3	
	Összesítés:		60	18	10	3	30	9	20	6
Gyakorlati alapozó modul: 14 kredit										
K	Nyelvfejlesztés I.	FORDL 2111a** FORDL 2111n** FORDL 2111f** FORDL 2111h** FORDL 2111j** FORDL 2111k**			20	é	4			
K	Nyelvfejlesztés II.	FORDL 2211a FORDL 2211n FORDL 2211f FORDL 2211h FORDL 2211j FORDL 2211k					20	é	4	
K	Nyelvhelyesség, nyelvi normativitás	FORDL 2131			10	é	2			
K	Kontrollszerkesztés, szerkesztés	FORDL 2311			10	é	2			
K	Számítógépes fordítás II.	FORDL 2331					10	é	2	
	Összesítés:		70	14	40	8	30	6	0	0
Fordítási alapozó modul: 20 kredit										
K	Fordításelmélet	FORDL 3110			10	v	2			

K	Fordítástechnika I. (AB)	FORDL 3121a FORDL 3121n FORDL 3121f FORDL 3121h FORDL 3121j FORDL 3121k			10	é	3							
K	Fordítástechnika II. (BA)	FORDL 3131a FORDL 3131n FORDL 3131f FORDL 3131h FORDL 3131j FORDL 3131k			10	é	3							
K	Fordítási gyakorlatok 1. (AB)	FORDL 3141a FORDL 3141n FORDL 3141f FORDL 3141h FORDL 3141j FORDL 3141k			10	é	3							
K	Fordítási gyakorlatok 2. (BA)	FORDL 3142a FORDL 3142n FORDL 3142f FORDL 3142h FORDL 3142j FORDL 3142k			10	é	3							
K	Fordítási gyakorlatok 3. (AB)	FORDL 3241a FORDL 3241n FORDL 3241f FORDL 3241h FORDL 3241j FORDL 3241k						10	é	3				
K	Fordítási gyakorlatok 4. (BA)	FORDL 3242a FORDL 3242n FORDL 3242f FORDL 3242h FORDL 3242j FORDL 3242k						10	é	3				
Összesítés:			70	20	50	14	20	6	0	0				
Szaknyelvi fordítás: 12 kredit														
K	Szaknyelvi fordítás 1. (gazdasági és műszaki)	FORDL 4311a FORDL 4311n FORDL 4311f FORDL 4311h FORDL 4311j FORDL 4311k						10	é	3				

K	Szaknyelvi fordítás 2. (jogi)	FORDL 4321a FORDL 4321n FORDL 4321f FORDL 4321h FORDL 4321j FORDL 4321k						10	é	3			
K	Szaknyelvi fordítás 3. (társadalomtudományi és EU-s)	FORDL 4411a FORDL 4411n FORDL 4411f FORDL 4411h FORDL 4411j FORDL 4411k									10	é	3
K	Szaknyelvi fordítás 4. (bölcészettudományi és egyházi)	FORDL 4421a FORDL 4421n FORDL 4421f FORDL 4421h FORDL 4421j FORDL 4421k									10	é	3
Összesítés:			40	12	0	0	20	6	20	6			
Választható fordítási modulok: 12 kredit (a két kötelezően választható modul közül egy választható)													
Választható 1: Műfordítás													
KV	Műfordítás-elmélet	FORDL 4350			10	v	3						
KV	Műfordítás I.	FORDL 4351a FORDL 4351n FORDL 4351f FORDL 4351h FORDL 4351j FORDL 4351k						10	é	3			
KV	Műfordítás II.	FORDL 4352a FORDL 4352n FORDL 4352f FORDL 4352h FORDL 4352j FORDL 4352k									10	é	3
KV	Műfordítás III.	FORDL 4353a FORDL 4353n FORDL 4353f FORDL 4353h FORDL 4353j FORDL 4353k									10	é	3
Összesítés:			40	12	10	3	10	3	20	6			
Szakmai gyakorlat													
SZV	Szakmai gyakorlat										[80]	min. ai.	[6]
Választható 2: pl. gazdasági, jogi, EU-s szaknyelv													

SZAKFORD32022SZTL

KV	Szaknyelvi szövegek 1.	FORDL 4312a FORDL 4312n FORDL 4312f FORDL 4312h FORDL 4312j FORDL 4312k FORDL 4322a						10	é	3				
KV	Szaknyelvi szövegek 2.	FORDL 4322n FORDL 4322f FORDL 4322h FORDL 4322j FORDL 4322k FORDL 4412a						10	é	3				
KV	Szaknyelvi szövegek 3.	FORDL 4412n FORDL 4412f FORDL 4412h FORDL 4412j FORDL 4412k FORDL 4422a									10	é	3	
KV	Szaknyelvi szövegek 4.	FORDL 4422n FORDL 4422f FORDL 4422h FORDL 4422j FORDL 4422k									10	é	3	
Összesítés:			40	12	0	0	20	6	20	6				
Szakmai gyakorlat														
SZV	Szakmai gyakorlat	FORDL 6001									[80]	ai.	[0]	
Záródolgozat (szakdolgozat) + záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium (14 KREDIT)														
K	Záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium	FORDL 5994a FORDL 5994n FORDL 5994f FORDL 5994h FORDL 5994j FORDL 5994k									10	é	4	
K	Záródolgozat (szakdolgozat)	FORDL 5998									0	é	10	
Összesítés:			20	14	0	0	0	0	0	20	14			
SZAKZÁRÁS (0 KREDIT)														
K	Záróvizsga	FORDL 6999									0	zv	0	
Összesítés:			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Összesítés (óraszám/kredit):			300	90	110	28	110	30	80	32				
Rövidítések, jelölések:														
é = évközi jegy/gyakorlati jegy, ai = aláírás, maí = minősített aláírás, v = vizsgajegy/kollokviumjegy, sz = szigorlat														

K = kötelező; KV = kötelezően választott (szűk körből választható tárgy); SZBV = szabályozottan választható (bővebb körből választható); SZV = szabadon választható (korlátozás nélkül)

* A csillag (*) erős előfeltételeket jelöl, melyek az adott tanegység felvételének feltételei (míg a csillag nélkül jelzett gyenge előfeltételek párhuzamosan is teljesíthetők).
** a = angol, n = német, f = francia, it = olasz, j = japán, k = kínai
A megvédett szakdolgozat/diplomamunka érdemjegyét BTKSZD 5998 tárgykódon (0 kreditértékkel) a Tanulmányi Osztály rögzíti a hallgatók részére a Neptunban.
A BTKSZD 5998 tárgyat a Tanulmányi Osztály veszi fel a hallgatóknak.

Teljesítendő kreditek jellege / tárgyak száma tárgycsoportonként		Kreditek				Tárgyak			
		K	KV	SZV	Ö.	K	KV	SZV	Ö.
A tárgycsoport elvégzésének jellege (K / KV)									
K	Elméleti alapozó modul	18	0	0	18	6	0	0	6
K	Gyakorlati alapozó modul	14	0	0	14	5	0	0	5
K	Fordítási alapozó modul	20	0	0	20	7	0	0	7
K	Szaknyelvi fordítás	12	0	0	12	4	0	0	4
KV	Választható 1: Műfordítás	0	12	0	12	0	4	0	4
KV	Választható 2: pl. gazdasági, jogi, EU-s szaknyelv modul	0	12	0	12	0	4	0	4
K	Záródolgozat (szakdolgozat) + záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium	14	0	0	14	2	0	0	2
K	SZAKZÁRÁS	0	0	0	0	1	0	0	1
	Összesen	78	12	0	90	25	4	0	29